

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

2hg/2011

Mely létrejött egyrészről:

Csokonai Színház

székhelye:

4024 Debrecen, Kossuth u. 10.

adószáma:

15460943-2-09

bankszámlaszáma:

OTP Észak-alföldi Régió

11738008-15460943

képviseli:

Vidnyánszky Attila igazgató, a továbbiakban,

mint Színház, másrészről

Magyar Állami Operaház

székhelye:

1061 Budapest, Andrásy út 22

adószáma:

HU-15309439

bankszámlaszám:

10032000-01714593-00000000

képviseli:

Horváth Ádám, miniszteri biztos, a

továbbiakban, mint Operaház

között alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

1. Felek egyezően rögzítik, hogy közöttük a mai napon együttműködési megállapodás jött létre **Kodály Zoltán: Hány János** című produkció közös megvalósítására. Felek a produkció létrehozásának feltételeiben az alábbiak szerint állapodnak meg.

A produkció felkért alkotói:

Rendező: Vidnyánszky Attila

Díszlettervező: Alexander Belozub

Jelmeztervező: Bianca Imelda Jeremiás

2. Az előadások játszási helye: Csokonai Színház – nagyszínpad, illetve az Operaház által megjelölt saját helyszín (várhatóan az Erkel színház). A debreceni előadások időpontja: **2010/2011, 2011/2012-es évadban** műsorrend szerint.

Felek rögzítik, hogy Operaház a 2012/2013-as évadot megelőzően nem kívánja a darabot műsorra tűzni. Felek rögzítik továbbá, hogy a 2012/2013-as évadtól kezdődően Színház évadonként 10 alkalommal továbbra is jogosult játszani a darabot, az Operaház műsorrendjéhez igazodó, a felek művészeti titkárságával közösen elfogadott, folyamatosan egyeztetett időpontokban.

Felek rögzítik, hogy a Debrecenből az Operaház előadásaira történő szállítás költségei az Operát, míg az Operaház előadás helyszínéről, illetve valamely raktárából a Debrecenbe történő szállítás költségei Színházat terhelik.

Mindkét fél saját játszási ideje alatt, saját költségén köteles gondoskodni a díszletek, jelmezek és kellékek raktározásáról és karbantartásáról.

Mindkét fél minden alkalommal rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban köteles a másik fél számára átadni a darab díszleteit, jelmezeit és kellékeit.

3. Az előzetes költségvetés szerint, a produkció létrehozásának összköltsége, a bemutatóig: 16.950.000 nettó forint, az alábbi megbontásban:

Költségek, honoráriumok	nettó forint
Koreográfus	750 000
Díszlettervező	1 000 000
Jelmeztervező	800 000
Díszletköltségvetés	7 000 000
Jelmezköltségvetés	6 000 000
Kellékek	1 400 000
Összesen	16 950 000

4. A produkció megvalósítása során, valamennyi alkotóval, közreműködővel a Színház köt szerződést, az ezzel járó adminisztratív feladatok a színház hatáskörébe tartoznak, a díszlet, jelmez, kellék tervekét a felek közösen fogadják el, a gyártás a Színház saját műhelyében kerül kivitelezésre.

5. Az Operaház a megvalósítási költségek 50%-ával járul hozzá a produkcióhoz, azaz: **8.475.000 forint plusz áfa** összeggel, melyről Színház számlát állít ki, a debreceni bemutatót követően.

A fenti költségvetést a felek fix összegként fogadják el. A költségvetés túllépése esetén a Színház az Operaházzal felé többlet igényvel nem léphet fel.

6. Az elkészült jelmezek, díszletek, kellékek a Színház tulajdonába kerülnek, de jelen szerződés hatálya alatt az Operaház költségtérítés nélkül használhatja a saját helyszínein megtartott előadásokhoz, előzetes egyeztetések alapján. Az előadás, mint egységes produkció előadási joga is a Felek 1/2 -1/2 arányú közös tulajdonát képezi.

7. Felek kötelesek valamennyi megjelenési formán (honlap, nyomtatott sajtó, tv, rádió megjelenések) feltüntetni a másik felet, hangsúlyozva, hogy ez a Színház és az Operaház közös bemutatója.

A bemutatóra a Csokonai színházban kerül sor, a debreceni előadások költségeit a Színház fedezi.

Az Operaház által kijelölt helyszínen tartandó előadások költségeit az Operaház fedezi, ennek a lebonyolításáról felek a pontos előadás időpontok ismeretében határozzák meg az esetleges további együttműködést, mely nem képezi jelen szerződés tárgyát. (művészek fellépti díja, műszak kérdése, kottabérlés).

Felek megállapodnak abban, hogy a mindenkori előadások teljes jegybevétele a produkció előadásának helyszíne szerinti felet illeti meg.

Felek továbbá megállapodnak abban, hogy a produkció harmadik fél általi meghívása esetén, az a fél jogosult szerződést kötni, akihez a felkérés érkezett. Ebben az esetben, az előadással felmerülő valamennyi költséget is a szerződést kötő fél viseli, illetve a bevétel is őt illeti meg. Amennyiben a felkérés a felekhez együttesen érkezik és a szerződés 3 fél között jön létre, az

Operaház és a Színház 1/2 -1/2 arányban fedezik a kiadásokat és részesülnek a bevételből. Ebben az esetben az Operaház és a Színház közösen készítik az árajánlatot, felosztva a teendőket.

Felek közösen megállapodnak, hogy bármilyen felvétellel kapcsolatos jogdíj köteles tevékenység – mint pl. TV és/vagy hangfelvétel – külön megállapodás tárgyát képezi.

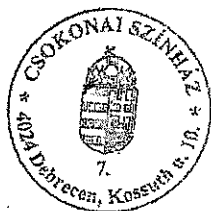
8. Jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk. szabályai irányadóak. Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződésből eredő esetleges vitákat tárgyalásos úton próbálják megoldani, jogi képviselőik bevonásával.

9. Jelen szerződés az aláírásától számítva a 2013/2014 évad végéig (június 30) marad hatályban, évad végével hatályát veszti. Ezt követően a produkcióval kapcsolatos bármilyen kérdésben külön szerződésben állapodnak meg a felek.

10. Jelen megállapodást a felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag három példányban írják alá.

Debrecen, 2011. május 20.

Vidnyánszky Attila  
igazgató  
Csokonai Színház



Hórváth Ádám  
miniszteri biztos  
Magyar Állami Operaház

Hajduné Sipos Erika  
gazdasági igazgató  
pénzügyi ellenjegyzés

dr. Főző Virág  
vezető jogi tanácsadó

1. 05. 20 902224/262

A fedezet rendelkezésére

2011. MÁJ 20.